

HUA NAN COMMERCIAL BANK LTD

HO CHI MINH CITY BRANCH

BIỂU PHÍ/業務收費表/ BANK TARIFF

Ngày tháng năm

日期:

I. TÀI KHOẢN TIỀN GỬI	存款業務	DEPOSIT ACCOUNT
1. Mở tài khoản	Miễn phí	
開戶	免費	
Account opening	Free	
Số dư bắt buộc	月平均餘額最低限制為	Limited of monthly average:
TK không kỳ hạn VND	越幣活期戶	Demand account VND1.000.000
TK không kỳ hạn USD	美金支票及活期戶	Demand account USD100
Phí duy trì TK: nếu số dư bình quân hàng tháng thấp hơn số dư bắt buộc (trừ TK vốn) : USD5.00		
帳戶管理費: 若月平均餘額低於規定: 每個月洽收帳戶管理費(資本金帳戶除外) USD5.00		
Account maintenance fee: If monthly average balance is below the limit required (except capital account): USD5.00		
Phí xác nhận số dư	USD5.00	
帳戶確認餘額	USD5.00	
Verify account balance	USD5.00	
2. Nộp tiền	Miễn phí	
存款	免費	
Deposit	Free	
3. Rút tiền	VND: Miễn phí	USD: 0.2% (tối thiểu USD2)
取款	VND: 免費	USD: 0.2% (最少 USD2)

Withdrawal

VND: Free

USD: 0.2% (min USD2)

4. Chuyển tiền nội bộ trong chi nhánh	Miễn phí
分行內部轉帳	免費
Transfer within branch	Free

II. CHUYỂN TIỀN 匯款 REMITTANCE

1. Chuyển tiền đến	匯入匯款	Inward remittance
Trong nước		Miễn phí
越南境內		免費
Domestics inward		Free

Từ nước ngoài 境外匯入 Overseas inward

(1) Từ HNCB		0.1% (tối thiểu USD5, tối đa USD100)
從華銀匯入		0.1% (最少 USD5, 最多 USD100)
From Huanan system		0.1% (min USD5, max USD100)
(2) Khác HNCB		0.15% (tối thiểu USD5, tối đa USD120)
非華銀匯入		0.15% (最少 USD5, 最多 USD120)
Not Huanan system		0.15% (min USD5, max USD120)
(3) Người nhận tiền là người Việt Nam		0.05% (tối thiểu USD2, tối đa USD200)
收款人為越南人		0.05% (最少 USD2, 最多 USD200)
The beneficiary is Vietnamese:		0.05% (min USD2, max USD200)

2. Chuyển tiền đi 匯出匯款 OUTWARD REMITTANCE

Trong nước		USD2/lệnh
境內		USD2/一筆
Domestics outward		USD2/case
Ngoài Việt nam		0.15% (tối thiểu USD5, tối đa USD150) + 20USD điện phí
境外		0.15% (最少 USD5, 最多 USD150) + 20USD 電報費

Overseas outward

0.15% (min USD5, max USD150) + 20USD able fee

III. NHỜ THU TRƠN 光票託收 CLEAN BILLS COLLECTION+

Trong HCM 胡志明市內 USD2/Case + 2USD post charge

Ngoài HCM 非胡志明市 USD2/Case + 5USD post charge

·Ngoài Vietnam/Outside Vietnam 國外 0.2% (min USD5, max USD150)
+ USD20 post charge

II- NHỜ THU CHỨNG TỪ 進出口跟單託收業務 DOCUMENTARY COLLECTION

1. Import documentary collections

·D/P 0.2% (min USD10, max USD150)
+ USD20 cable charge

·D/A 0.25% (min USD15, max USD150)
+ USD20 cable charge

2. Export documentary collections

·D/P 0.2% (min USD10, max USD150)
+ USD35 post charge nếu chứng từ gửi đến các nước Châu Á
+ USD40 post charge nếu chứng từ gửi đến các nước không phải Châu Á

·D/A 0.25% (min USD15, tối đa USD150)
+ USD35 post charge nếu chứng từ gửi đến các nước Châu Á
+ USD40 post charge nếu chứng từ gửi đến các nước không phải Châu Á

III- THƯ TÍN DỤNG THƯƠNG MẠI 信用狀 COMMERCIAL LETTER OF CREDIT

1. Xuất khẩu

·Thông báo 25USD

·Tu chỉnh 20USD

·Xác nhận 0.2% mỗi quý (3 tháng/quý, tối thiểu 25USD)+ 20USD bưu
phí

·Chuyển nhượng 20USD
+ 35USD bưu phí nếu chứng từ gửi đến các nước Châu Á
+ 40USD bưu phí nếu chứng từ gửi đến các nước không

phải Châu Á

·Chiết khấu	0.2% (tối thiểu 20USD) + 35USD bưu phí nếu chứng từ gửi đến các nước Châu Á + 40USD bưu phí nếu chứng từ gửi đến các nước bên ngoài Châu Á
·Nhờ thu kèm L/C	0.2% (min USD20) + 35USD bưu phí nếu chứng từ gửi đến các nước Châu Á + 40USD bưu phí nếu chứng từ gửi đến các nước không phải Châu Á

2. Nhập khẩu

·Mở L/C	0.1% mỗi tháng (tối thiểu 25USD) +50USD điện phí
·Tu chính	
(1) Tăng số tiền	0.1% mỗi tháng (tối thiểu 25USD) +20USD điện phí
(2) Gia hạn	0.1% mỗi tháng (tối thiểu 25USD) +20USD điện phí
(3) Khác	25USD +20USD điện phí
·Chấp nhận thanh toán	0.1% mỗi tháng (tối thiểu 20USD) +20USD điện phí
·Thanh toán	0.2% mỗi tháng (tối thiểu 20USD) +20USD điện phí

IV. THƯ BẢO LÃNH/ THƯ TÍN DỤNG DỰ PHÒNG

1. Phát hành	2.0% mỗi năm. (tối thiểu tính theo quý, 3 tháng/quý, tối thiểu 25USD)+ phí in ấn , tối đa 50USD
2. Tu chính	
(1) Tăng số tiền	2.0% mỗi năm. (tối thiểu tính theo quý, 3 tháng/quý, tối thiểu 25USD)
(2) Extend validity	2.0% mỗi năm. (tối thiểu tính theo quý, 3 tháng/quý, tối thiểu 25USD)
(3) Other	25USD

★ ★ ★

1. Các loại phí nêu trên được áp dụng cho các giao dịch thông thường, ngoài ra sẽ tính thêm Buu phí, phí ngân hàng đại lý... nếu có phát sinh
2. Biểu phí này có thể thay đổi theo từng thời kì không cần báo trước, trừ khi có thỏa thuận khác.
3. Khách hàng có thể trả phí bằng tiền USD hoặc tiền Đồng hoặc các loại tiền khác tùy theo Thỏa thuận với Ngân hàng và Các Quy định về quản lý ngoại hối.
- Tiền VND được sử dụng để thanh toán phí các giao dịch nội địa bằng tiền VND.
- Tỷ giá chuyển đổi từ USD sang VND hoặc các loại tiền khác do Ngân hàng thông báo vào ngày giao dịch.
4. Tất cả Tài khoản và giao dịch phải theo Quy định của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và Luật Việt Nam.
5. Các loại phí nêu trong Biểu phí này chưa bao gồm 10% thuế GTGT.

Tôi đã đọc và chấp nhận các điều khoản nêu trên.

我已經閱讀及接受上述的條款

.....